

Alle Angaben bitte in Druckbuchstaben/digital ausfüllen und Persönliches wie im Ausweis angeben.

### Seminardaten:

Thema: Deutsche Rechtssprache für Übersetzer:innen und Dolmetscher:innen  
Kursgebühr: 480 € (ermäßigte Teilnahmegebühr für VFF-Mitglieder: 360 €)  
Termine: 13./14.09.2024 und 27./28.09.2024  
(Freitag 15 – 18 Uhr, Samstag 9 – 16 Uhr, inkl. Pausen)

### Persönliche Angaben:

Titel: \_\_\_\_\_

Familienname: \_\_\_\_\_

Vorname(n): \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Geburtsort: \_\_\_\_\_

Geburtsland: \_\_\_\_\_

Berufsbezeichnung: \_\_\_\_\_

### Anschrift:

Ggf. c/o: \_\_\_\_\_

Straße, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse, falls abweichend: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Mitglied der VFF (Vereinigung der Freunde und Förderer des IFA Erlangen):    ja    nein

## Vertragsbedingungen

1. Der Vertrag kommt zustande, wenn bis spätestens zwei Wochen vor Kursbeginn mindestens acht verbindliche Anmeldungen vorliegen. Eine verbindliche Anmeldung liegt vor, wenn diese vier Wochen vor Kursbeginn durch das Institut in Textform (per E-Mail) bestätigt wurde (verbindliche Kursplatzbestätigung).
2. Mit der Unterzeichnung dieses Vertrages wird das Einverständnis zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten durch das Institut für die Zwecke der Durchführung des Vertrages erklärt. Das Institut verpflichtet sich, sämtliche Mitarbeitende auf das Datengeheimnis zu verpflichten und die datenschutzrechtlichen Grundsätze zu wahren.
3. Kursabsagen bedürfen der Schriftform. Eine kostenfreie Absage der Teilnahme ist bis vier Wochen vor Kursbeginn möglich. Nach Ablauf der Vier-Wochen-Frist ist bei einer Absage, auch bei krankheitsbedingtem Ausfall, die Kursgebühr in voller Höhe zu entrichten.
4. Wird bei einem Kurs die Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht, behält sich das IFA vor, den Kurs abzusagen. Im Falle einer Absage werden bereits gezahlte Kursgebühren in vollem Umfang per Überweisung innerhalb von 4 Wochen zurückerstattet.

## Kosten- und Zahlungsbedingungen

Die Kursgebühr von 480 € (ermäßigt 360 € für VFF-Mitglieder) enthält die Kosten für die Teilnahme und ist mit der Kursanmeldung, spätestens jedoch vier Wochen vor Kursbeginn, zahlbar. Der rechtzeitige Eingang der Kursgebühr ist Voraussetzung für die Kursteilnahme.

### Bankverbindung

Empfänger: Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde, Erlangen

Bankverbindung: IBAN: DE95 7635 0000 0000 0016 83, BIC: BYLADEM1ERH

Verwendungszweck: DR UEDO 2024 und *Name des Teilnehmenden*

## Unterschrift

Von den obenstehenden Vertragsbedingungen habe ich Kenntnis genommen und erkenne sie als verbindlich an. Die Datenschutzinformation (Mitteilungspflichtige Informationen nach Art. 13 DSGVO) habe ich gelesen.

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift Teilnehmer:in: \_\_\_\_\_

---

### Durch das IFA auszufüllen:

Anmeldung eingegangen am \_\_\_\_\_ über \_\_\_\_\_ (Post, E-Mail, persönlich)

Teilnahmegebühr bezahlt am \_\_\_\_\_

Annahme bestätigt am \_\_\_\_\_

## Widerrufsbelehrung

### Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde bei der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Hindenburgstr. 42, 91054 Erlangen, Tel. 09131 812 93-30, Fax 09131 812 93-50, E-Mail ifa@ifa.fau.de) mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

### Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben) unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet.

Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistung während der Widerrufsfrist beginnen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrags unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

---

### Muster-Widerrufsformular

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.)

An: Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde bei der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Hindenburgstr. 42, 91054 Erlangen, Fax: 09131 812 93-50, E-Mail: ifa@ifa.fau.de

Hiermit widerrufe ich den Vertrag über die Teilnahme am Seminar.

Ort, Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Name und Anschrift des Vertragspartners \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_